

Pielęgniarnictwo 3 Beobachten und Berichten

Obserwacja i raportowanie

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/nursing/3>



Die Veränderung	(<i>Zmiana</i>)	Die Konsistenz	(<i>Konsystencja</i>)
Die Beobachtung	(<i>Obserwacja</i>)	Die Menge	(<i>Ilość</i>)
Die Dokumentation	(<i>Dokumentacja</i>)	Die Farbe	(<i>Kolor</i>)
Der Bericht	(<i>Raport</i>)	Ungewöhnlich	(<i>Niezwykły</i>)
Der Puls	(<i>Tętno</i>)	Abweichen (abweichen)	(<i>Odbiegać (odbiegać)</i>)
Die Atmung	(<i>Oddech</i>)	Beobachten (beobachten)	(<i>Obserwować (obserwować)</i>)
Der Blutdruck	(<i>Ciśnienie krwi</i>)	Melden (melden)	(<i>Zgłaszać (zgłaszać)</i>)
Die Temperatur	(<i>Temperatura</i>)	Messen (messen)	(<i>Mierzyć (mierzyć)</i>)
Die Bewusstseinslage	(<i>Stan świadomości</i>)	Aufzeichnen (aufzeichnen)	(<i>Zapisywać (zapisywać)</i>)

1. Ćwiczenia

1. Zmiana dyżuru na oddziale internistycznym (Audio dostępne w aplikacji)

Słowa do użycia: Übergabe, Zustand, berichtet, Hautfarbe, Vitalwerte, dokumentiert, Temperatur, beobachtet



Es ist 7 Uhr morgens auf der Inneren Station. Pflegerin Anna macht die _____ mit ihrem Kollegen. In der Nacht hat sich der _____ von Herrn Weber leicht verändert. Er war unruhig und ist einmal fast aus dem Bett gefallen.

Jetzt geht Anna ins Zimmer und _____ Herrn Weber genau. Er ist wach und ansprechbar, aber sehr müde. Seine _____ ist etwas blass, die Haut ist trocken. Anna misst die _____: Die _____ ist normal, der Blutdruck ist leicht erhöht, der Puls ist schnell, und die Atmung ist etwas flach. Anna _____ ihre Beobachtungen sofort in der Patientenakte und schreibt eine kurze Beobachtungsnotiz. Dann ruft sie die Stationsärztin an und _____ die Veränderungen, weil der Puls plötzlich noch schneller wird.

Jest godzina 7 rano na oddziale wewnętrzny. Pielęgniarka Anna przekazuje dyżur kolejance/koledze. W nocy stan pana Webera nieznacznie się zmienił. Był niespokojny i raz prawie wypadł z łóżka.

Anna wchodzi do pokoju i dokładnie obserwuje pana Webera. Jest przytomny i kontaktowy, ale bardzo zmęczony. Jego kolor skóry jest nieco blady, skóra sucha. Anna mierzy parametry życiowe: temperatura prawidłowa, ciśnienie krwi nieco podwyższone, tętno szybkie, a oddech nieco płytki. Anna niezwłocznie dokumentuje swoje obserwacje w dokumentacji pacjenta i zapisuje krótką notatkę obserwacyjną. Potem dzwoni do lekarki oddziałowej i zgłasza zmiany, ponieważ tętno nagle jeszcze przyspiesza.

1. Warum beobachtet Anna Herrn Weber heute besonders genau?

2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Ich _____ die Atmung und notiere die _____ (Obserwuję oddech i notuję temperaturę pacjenta.)

Temperatur des Patienten.

a. beobachtet b. beobachtet c. beobachte d. beobachtete

2. Du _____ den Puls sorgfältig, um _____ (Dokładnie mierzysz puls, aby wykryć neregularności.)

Unregelmäßigkeiten zu erkennen.

a. gemessen b. misstet c. messe d. misst

3. Wir _____ dem Vorgesetzten sofort, wenn sich das Verhalten verändert. (Zgłasza się do przełożonemu natychmiast, gdy zachowanie się zmienia.)

a. berichtest b. berichten c. berichtenst d. berichteten

4. Er _____ alle Vitalzeichen präzise in der Dokumentation. (On precyjnie notuje wszystkie parametry życiowe w dokumentacji.)

a. notierte b. notieren c. notiert d. notierst

1. beobachte 2. misst 3. berichten 4. notiert

3. Uzupełnij dialogi

a. Vitalzeichen nach dem Frühdienst melden

Pflegekraft Elena: Herr Berger, bei Herrn Schneider haben sich die Vitalzeichen verändert: die Körpertemperatur ist auf 38,5 Grad gestiegen und der Puls ist jetzt 110. (Pan Berger, u pana Schneidera zmieniły się parametry życiowe: temperatura ciała wzrosła do 38,5°C, a puls wynosi teraz 110.)

Stationsleitung Herr Berger: 1. _____ (Dobrze, proszę dalej obserwować oddech, za godzinę proszę jeszcze raz zmierzyć ciśnienie i temperaturę oraz zapisać wszystko na wykresie.)

Pflegekraft Elena: Die Hautfarbe ist zurzeit rosig, der Patient ist wach und ansprechbar, aber er klagt über stärkere Schmerzen im Bauch. (Kolor skóry jest teraz różowawy, pacjent jest przytomny i kontaktowy, ale skarży się na silne bóle brzucha.)

Stationsleitung Herr Berger: 2. _____ (Dziękuję za informacje, proszę zgłosić się od razu, jeśli stan pacjenta lub jego świadomość się zmieni.)

b. Ungewöhnliche Atmung im Nachtdienst beobachten

Pflegekraft Jonas: Frau Klein, bei Frau Mertens hat sich die Atmung verändert, sie atmet schneller, die Atemfrequenz ist jetzt 26 pro Minute. (Pani Klein, u pani Mertens zmieniła się oddech — oddycha szybciej, częstotliwość oddechów wynosi teraz 26 na minutę.)

Kollegin Frau Klein: 3. _____ (Czy zmieniła się też kolor skóry lub świadomość, czy jest jeszcze prawidłowo orientowana?)

Pflegekraft Jonas: Die Haut ist etwas blass, aber sie ist wach, beantwortet Fragen und sagt, sie hat leichte Schmerzen in der Brust. (Skóra jest trochę blada, ale jest przytomna, odpowiada na pytania i mówi, że odczuwa lekkie bóle w klatce piersiowej.)

Kollegin Frau Klein: 4. _____ (Dobrze, będziemy ją ścisłe obserwować. Proszę za chwilę jeszcze raz zmierzyć puls i ciśnienie oraz wpisać wartości z godziny do dokumentacji.)

1. Okay, bitte beobachten Sie die Atmung weiter, messen Sie in einer Stunde nochmal Blutdruck und Temperatur und zeichnen Sie alles in der Kurve auf. 2. Danke für die Beobachtung, bitte melden Sie sich sofort wieder, wenn sich der Zustand

oder das Bewusstsein verändert. 3. Hat sich auch die Hautfarbe oder das Bewusstsein verändert, ist sie noch klar orientiert? 4. Gut, wir überwachen sie eng, Sie messen bitte gleich nochmal Puls und Blutdruck und tragen die Werte mit Uhrzeit in die Dokumentation ein.

4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

1. Sie sind auf Station und bemerken, dass ein Patient plötzlich sehr blass ist und stark schwitzt. Was genau beobachten Sie, und was melden Sie der Pflegefachkraft?

2. Sie messen bei einer Bewohnerin Blutdruck und Puls; die Werte sind deutlich höher als gestern. Wie formulieren Sie Ihre Beobachtung und Ihren kurzen Bericht an die Kollegin?

3. Ein Patient wirkt heute sehr müde und reagiert langsamer als sonst. Wie beschreiben Sie seine Bewusstseinslage und was tragen Sie in die Patientenakte ein?

4. Beim Toilettengang fällt Ihnen auf, dass der Stuhl eines Bewohners anders aussieht als sonst. Wie beschreiben Sie Farbe und Konsistenz, und was sagen Sie der diensthabenden Pflegekraft?

5. Napisz 4–5 zdań o własnej obserwacji pacjenta i o tym, jak zgłaszasz ją swojej przełożonej lub swojemu przełożonemu.

Der Patient / Die Patientin wirkt ... / Ich habe beobachtet, dass ... / Die Vitalwerte sind ... / Ich melde Ihnen, dass ...
